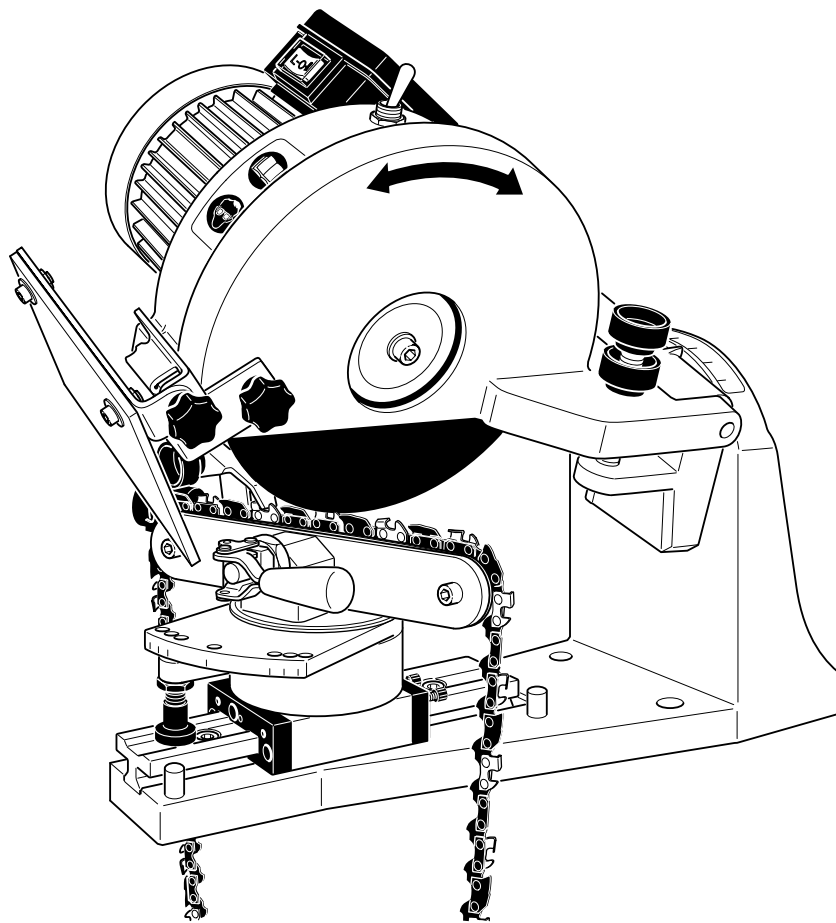


Ersatzteilliste
Spare Parts List
Liste de pièces détachées
Lista de piezas de repuesto

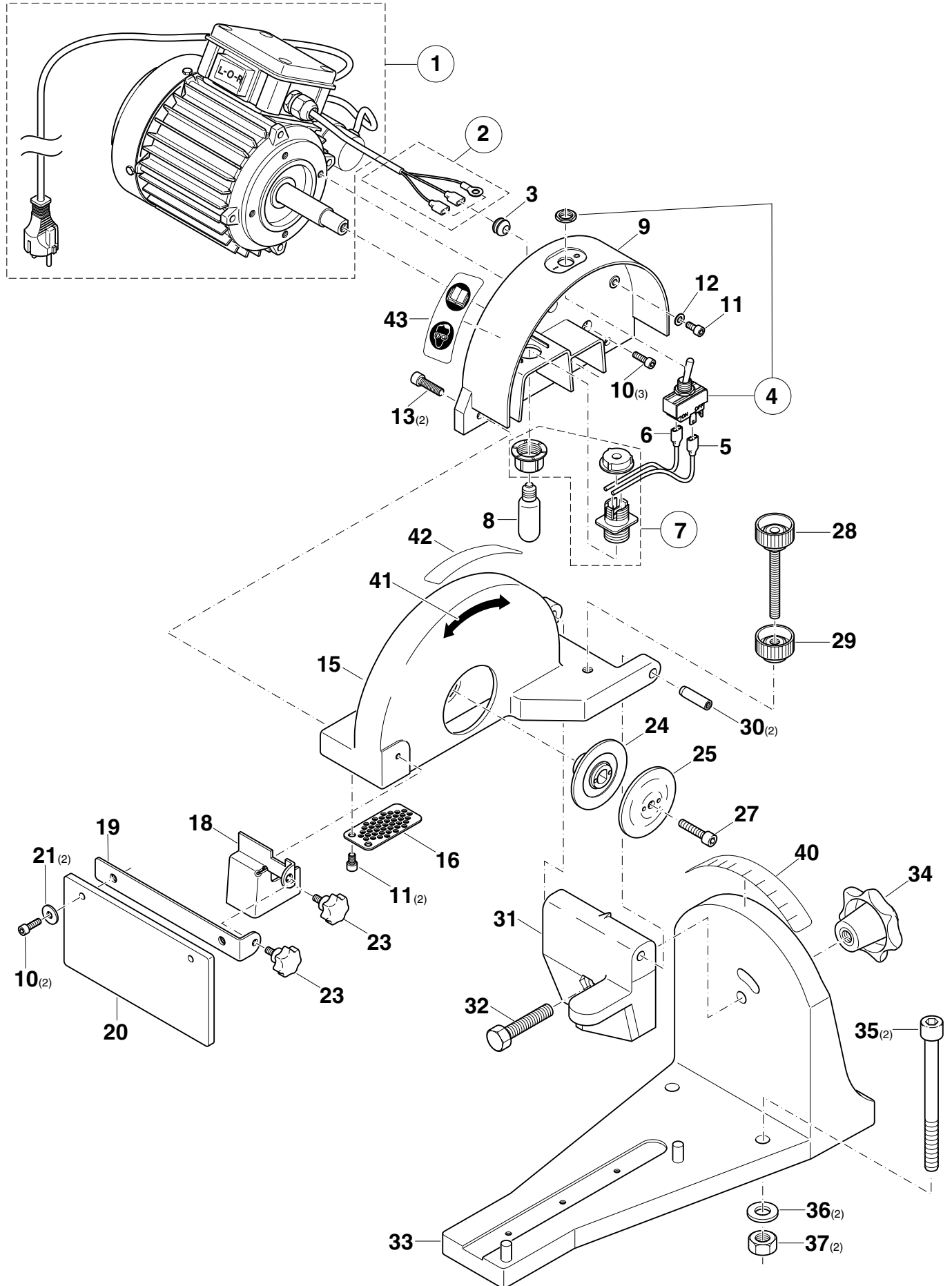
11/98




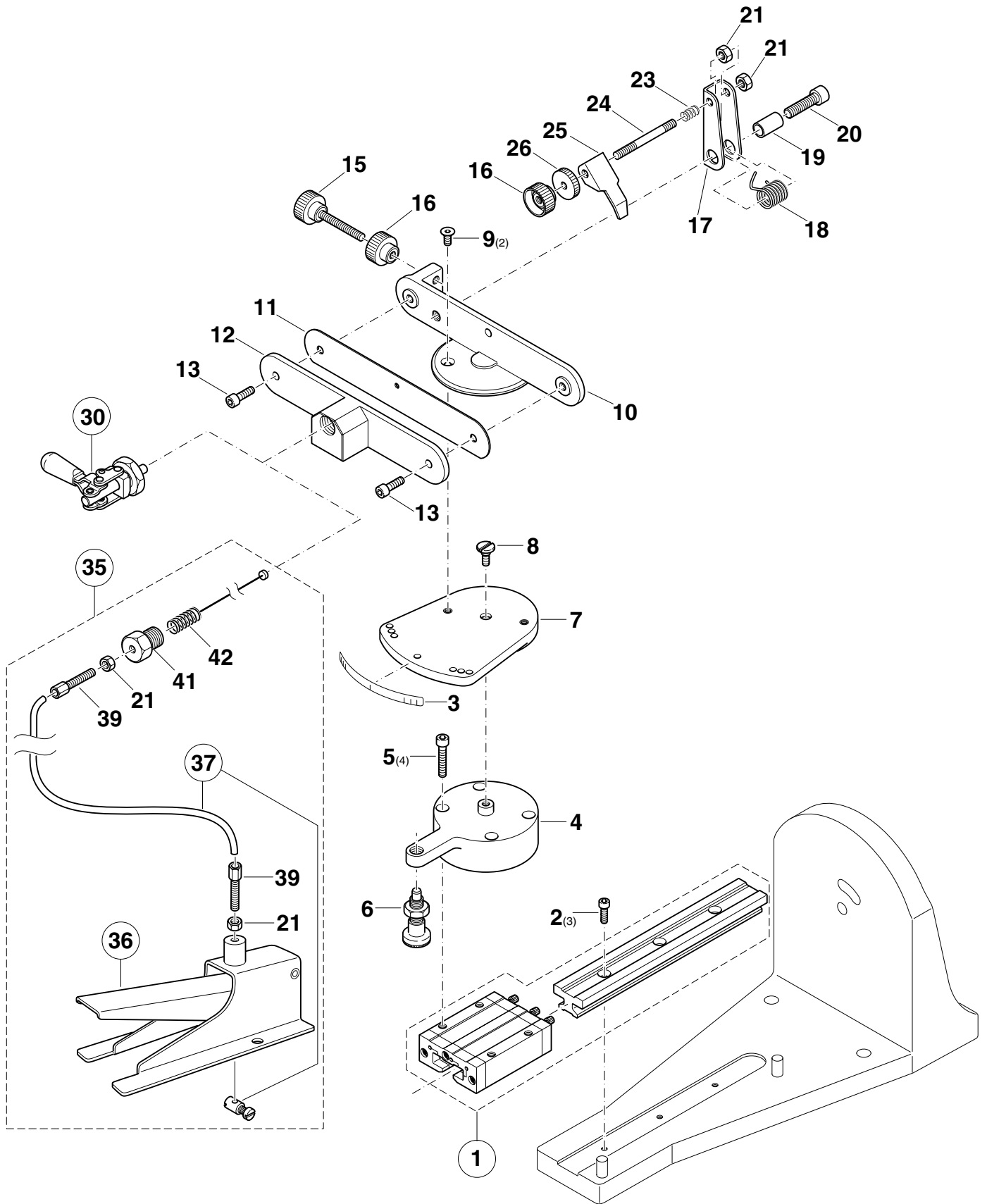
KS-400 E
KS-400 B


DOLMAR

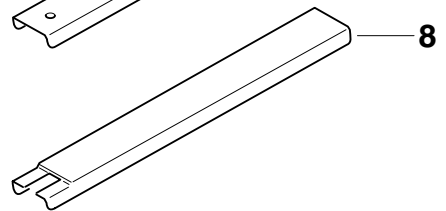
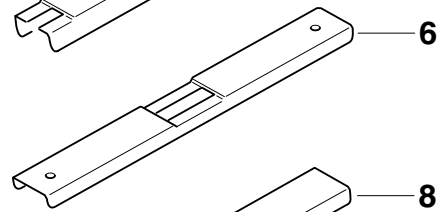
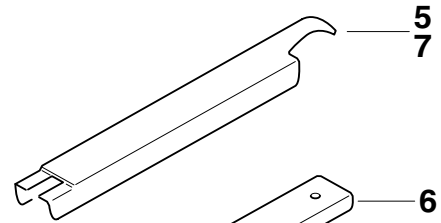
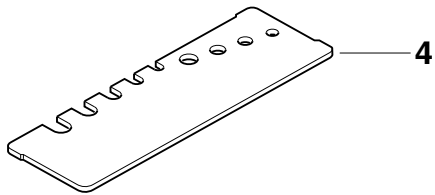
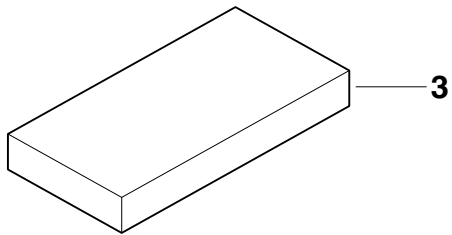
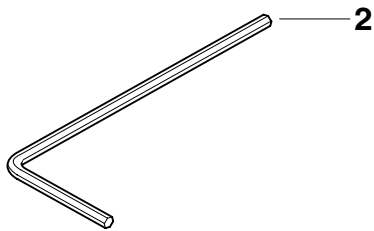
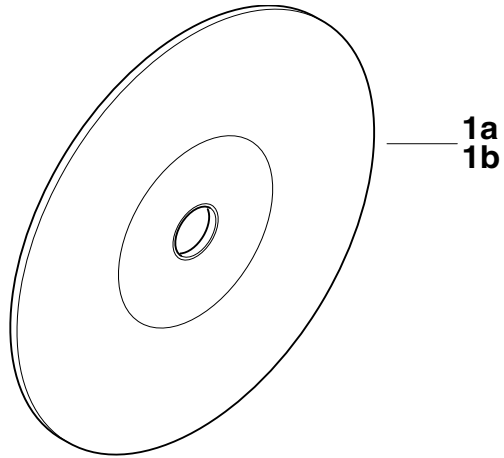
995 700 204 (D, GB, F, E)




		KS-400 E KS-400 B		2		Motor, Schutzabdeckung Motor, protecting hood Moteur, capot protecteur Motor, cubierta protectora		DOLMAR 	
Pos.	Anz. Qty. Qté. Cdad.	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseignem. Nota	Benennung	Description	Désignation	Denominación		
1	1 1	970 108 400		Elektromotor kpl. EU	Motor assy.	Moteur cpl.	Motor cpl.		
2	1 1	970 102 010		Anschlußkabel mit Stecker	Cable with plug	Câble avec prise	Cable con enchufe		
3	1 1	317 010 330		Kabeldurchführung	Rubber bush	Passe-fil	Boquilla de caucho		
4	1 1	970 002 020		Schalter 2-polig	Switch	Interrupteur	Interruptor		
5	1 1	970 302 020		Anschlußkabel, braun	Connecting cable	Câble de raccordem.	Cable de conexión		
6	1 1	970 302 010		Anschlußkabel, blau	Connecting cable	Câble de raccordem.	Cable de conexión		
7	1 1	970 002 030		Lampenfassung E14	Lamp-socket	Douille de lampe	Portalámpara		
8	1 1	970 002 040		Glühlampe 230V/10W/E14	Incandescent	Lampe à incandescence	Bombilla		
9	1 1	317 010 020		Motorflansch	Flange	Bride	Brida		
10	5 5	905 105 164		Zylinderschraube M5x16	Screw	Vis	Tornillo		
11	3 3	905 105 084		Zylinderschraube M5x8	Screw	Vis	Tornillo		
12	1 1	927 205 300		Fächerscheibe A5,3	Serrated lock washer	Rondelle à dents	Arandela		
13	2 2	905 106 184		Zylinderschraube M6x18	Screw	Vis	Tornillo		
15	1 1	317 010 050		Motorarm	Motor arm	Bras de moteur	Brazo del motor		
16	1 1	317 010 230		Schutzgitter	Protective grating	Treillis protecteur	Barra protectora		
18	1 1	317 010 260		Schutzabdeckung	Protecting hood	Capot protecteur	Cubierta protectora		
19	1 1	317 010 220		Schutzglashalter	Fixing device	Fixation	Dispositivo fijador		
20	1 1	317 010 160		Schutzglas	Protecting glass	Globe protecteur	Vidrio protector		
21	2 2	924 805 310		Scheibe B5,3	Washer	Rondelle	Arandela		
23	2 2	317 050 100		Sterngriffschraube M5x10	Star knob	Manette	Manija de estrella		
24	1 1	317 010 150		Adapter	Adapter	Adaptateur	Adaptor		
25	1 1	317 010 210		U-Scheibe für Schleifkörper	Pressure disc	Disque de pression	Disco de presión		
27	1 1	905 106 254		Zylinderschraube M6x25	Screw	Vis	Tornillo		
28	1 1	317 080 700		Rändelschraube M8x70	Screw	Vis	Tornillo		
29	1 1	317 080 010		Rändelmutter M8	Knurled nut	Ecrou-moletée	Tuerca moleteada		
30	2 2	936 008 280		Zylinderstift	Cylindrical pin	Goupille cylindrique	Prisionero		
31	1 1	317 010 120		Aufrichter für Motorarm	Motor arm block	Dispositif-bras de moteur	Elevador p. brazo d. motor		
32	1 1	900 210 504		6kt-Schraube M10x50	Screw	Vis	Tornillo		
33	1 1	317 010 010		Grundgestell	Base	Support de base	Caballote básico		
34	1 1	317 050 010		Sterngriff M10	Star knob	Manette	Manija de estrella		
35	2 2	905 110 804		Zylinderschraube M10x80	Screw	Vis	Tornillo		
36	2 2	924 110 500		Scheibe 10,5	Washer	Rondelle	Arandela		
37	2 2	920 410 000		6kt-Mutter M10	Hexagonal nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal		
40	1 1	980 114 617		Gradeinteilung / Grundgest.	Graduation	Graduation	Graduación		
41	1 1	980 114 681		Drehrichtungspfeil	Label	Plaque	Calcomanía		
42	1 1	980 114 300		Schild DOLMAR	Label	Plaque	Calcomanía		
43	1 1	980 114 619		Sicherheitsaufkleber	Label	Plaque	Calcomanía		



		KS-400 E	KS-400 B	3		Schleifkopf Grinding head Tête d' affûtage Cabeza de afilado			
Pos.	Anz. Qty. Qté. Cdad.	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseignem. Nota	Benennung	Description	Désignation	Denominación		
1	1 1	317 010 190		Linearführung	Linear guide	Guide linéaire	Guía lineal		
2	3 3	905 105 164		Zylinderschraube M5x16	Screw	Vis	Tornillo		
3	1 1	980 114 618		Gradeinteilung / Drehteller	Graduation	Graduation	Graduación		
4	1 1	317 010 030		Grundplatte	Plate	Plaque de tôle	Plancha de chapa		
5	4 4	905 106 304		Zylinderschraube M6x30	Screw	Vis	Tornillo		
6	1 1	317 050 120		Rastbolzen	Bolt	Boulon	Perno		
7	1 1	317 010 100		Drehteller	Turn table	Plateau tournant	Plato giratorio		
8	1 1	902 106 092		Flachkopfschraube/Schlitz	Screw	Vis	Tornillo		
9	2 2	914 705 104		Senkschraube M5x10	Screw	Vis	Tornillo		
10	1 1	317 010 070		Führungsleiste	Chain guide	Conduite de chaîne	Conducción de cadena		
11	1 1	317 010 180		Spannblech	Clamp plate	Plaque de serrage	Chapa de sujeción		
12	1 1	317 010 080		Gegenhalter	Support for chain guide	Support p. cond. de chaîne	Soporte p. cond. de cadena		
13	2 2	905 106 124		Zylinderschraube M6x12	Screw	Vis	Tornillo		
15	1 1	317 060 450		Rändelschraube M6x45	Screw	Vis	Tornillo		
16	2 2	317 060 010		Rändelmutter M6	Knurled nut	Ecrou-moletée	Tuerca moleteada		
17	1 1	317 010 170		Niederhalter	Depressor	Serre-flan	Sujetador		
18	1 1	317 010 310		Drehfeder für Niederhalter	Spring	Ressort	Muelle		
19	1 1	317 010 130		Buchse für Niederhalter	Bush	Douille	Casquillo		
20	1 1	902 608 304		Zylinderschraube M8x30	Screw	Vis	Tornillo		
21	2 4	920 206 000		6kt-Mutter M6	Hexagonal nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal		
23	1 1	317 010 320		Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression	Resorte de presión		
24	1 1	905 806 505		Stiftschraube M6x50	Gudgeon	Goujon fileté	Prisionero		
25	1 1	317 010 200		Sperrklinke für Hobelzahn	Ratch for chipper	Clique (gouges)	Trinquete de ajuste		
26	1 1	317 060 040		Rändelmutter, flach M6	Knurled nut	Ecrou-moletée	Tuerca moleteada		
30	1 =	317 010 140		Spannbolzen kpl.	Tensioning bolt cpl.	Boulon de tension cpl.	Perno de tension cpl.		
35	= 1	957 317 010		Umrüstsatz KS-400 B	Modification set	Jeu de modification	Juego de reconstruccion		
36	= 1	317 010 250		Fußtaster kpl.	Foot switch cpl.	Pédale cpl.	Pedal cpl.		
37	= 1	317 010 270		Bowdenzug kpl.	Bowden cable cpl.	Câble de commande	Transmis. flexible Bowden		
39	= 2	317 060 030		Einstellschraube M6	Adjusting screw	Vis de réglage	Tornillo de ajuste		
41	= 1	317 010 240		Verstellschraube f. Bowden.	Adjusting screw	Vis de réglage	Tornillo de ajuste		
42	= 1	317 010 340		Druckfeder für Bowdenzug	Pressure spring	Ressort de pression	Resorte de presión		



		KS-400 E KS-400 B		4		Schleifscheibe, Zubehör Grinding disc, Accessories Meule, Accessoires Muela, Accesorios		DOLMAR 	
Pos.	Anz. Qty. Qté. Cdad.	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseignem. Nota	Benennung	Description	Désignation	Denominación		
1a	1 1	965 210 040		Schleifscheibe ø175/20x3,2	Grinding disc	Meule	Muela		
2	1 1	940 805 000		6kt-Stiftschlüssel 5	Allen key	Clé allen	Llave hexagonal		
				Zubehör (nicht im Lieferumfang)	Accessories (not incl. in delivery)	Accessoires (non incl. dans la livraison)	Accesorios (no incl. en entrega)		
1b	= =	965 210 050		Schleifscheibe ø175/20x4,7	Grinding disc	Meule	Muela		
3	= =	965 210 001		Abziehstein	Grindstone	Pierre à aiguiser	Piedra de afilar		
4	= =	340 010 150		Schablone für Hobelzahn	Pattern for chipper	Calibre (gouges)	Calibre (diente de cepillo)		
5-8				Meßlehre für Sägekette:	Chain gauge for saw chain:	Jauge de chaîne pour chaîne:	Calibrador para cadena:		
5	= =	953 100 071		083, 084, 086, 093, 099	083, 084, 086, 093, 099	083, 084, 086, 093, 099	083, 084, 086, 093, 099		
6	= =	953 100 090		092	092	092	092		
7	= =	953 100 063		103	103	103	103		
8	= =	953 100 290		290	290	290	290		

2

Motor, Schutzabdeckung
Motor, protecting hood
Moteur, capot protecteur
Motor, cubierta protectora

3

Schleifkopf
Grinding head
Tête d' affûtage
Cabeza de afilado

4

Schleifscheibe, Zubehör
Grinding disc, Accessories
Meule, Accessoires
Muela, Accesorios

	Zeichenerklärung	Key to symbols	Légende
<p>⇒ 1999999 2000000 ⇒ 4/95 ⇒ SI 5/95 => xxx = { m* ⊗ Corr.</p>	<p>Produktion bis Serien-Nr. Neues Teil ab Serien-Nr. Neues Teil ab Monat / Jahr Siehe Service-Information Monat / Jahr Teil gleichwertig ersetzt Nicht mehr lieferbar Keine Serienausführung, jedoch verwendbar Beinhaltet Positions-Nr. Meterware Innensternschraube Druckfehlerberichtigung</p>	<p>Production to serial number New part from serial number New part from Month / Year See Service-Information Month / Year Modified part No more available No standard execution, may be used Contains item no. Sold by the meter Star socket screw Error correction</p>	<p>Production jusqu'à n° de série Nouveau pièce à partir du n° de série Nouveau pièce à partir de Mois / Année Voir Service-Information Mois / Année Pièce modifiée Plus livrable Aucune exécut. en série, cependant utilisable contient n° de numéro Au mètre Vis à étoile intérieure Rectification d' erreurs</p>
	Explicación de símbolos	Verklaring der tekens	Chiarificazione dei simboli
<p>⇒ 1999999 2000000 ⇒ 4/95 ⇒ SI 5/95 => xxx = { m* ⊗ Corr.</p>	<p>Producción hasta N° de serie Pieza nueva a partir de N° de serie Pieza nueva a partir de mes / año Véase inform. servicio mes / año Pieza modificada Agotado No es de serie, pero sirve Contiene pos N° Por metro Tornillo estrella interior Fe de erratas</p>	<p>In productie tot serie-Nr. Nieuw onderdeel vanaf serie-Nr. Nieuw onderdeel vanaf maand / jaar Zie service-informatie maand / jaar Vervangen door gelijkwaardig onderdeel Niet meer leverbaar Geen serieuitvoering, maar wel bruikbaar Omvat Positie-Nr. Metergoed Binnen-ster schroef Drukfoutcorrectie</p>	<p>Produzione fino al n. di serie Nuovo pezzo a partire dal n. di serie Nuovo pezzo a partire dal mese / anno Vedere il servizio inform. del mese / anno Pezzo sostituito con un pezzo equivalente Non più disponibile Non è un modello di serie, ma ugualm. utilizza. Comprende la posizione n. Articoli a metraggio Vite con intaglio a stella Rettifica di errori di stampa</p>
	Tegnforklaring	Teckenförklaring	Merkklen selvitys
<p>⇒ 1999999 2000000 ⇒ 4/95 ⇒ SI 5/95 => xxx = { m* ⊗ Corr.</p>	<p>Produktion indtil løbenr. Ny del fra og med løbenr. Ny del fra og med måned / år Se Service-Information måned / år Afløst med tilsvarende del Kan ikke leveres mere Ikke standardudgave, men kan anvendes Inkluderer position nr. Metervare Skrue med indv. stjerne Rettelse af trykfejl</p>	<p>Produktion t o m serienr Ny detalj fr o m serienr Ny detalj fr o m måned / år Se serviceinformation måned / år Ersatt med motsvarande detalj Kan ej mera levereras Ej serieutförande, men användbar Innehåller positionsnr Metervara Skruv med stjärnspår Korrigerig av tryckfel</p>	<p>Tuotanto sarjanumeroon ... asti Uusi osa alkaen sarjanumerosta Uusi osa alkaen kuukausi / vuosi Katso huolto-ohje kuukausi / vuosi Osa vaihdettu vastaavaan Ei enää toimitettavissa Ei sarjavalmistusta, voidaan kuitenkin käyttää Positionumero sisältyy Metritavara Tähtikoloruuvi Painovirheen oikaisu</p>